

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 5200 WHITEWOOD

ENERGYSILENCE AERO 5200 BLACKWOOD

Ventilador de techo de 40 W y 52"/40 W 52" ceiling fan.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	26
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	41
2. Antes de usar	41
3. Montaje del producto	42
4. Funcionamiento	43
5. Limpieza y mantenimiento	44
6. Resolución de problemas	45
7. Especificaciones técnicas	45
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	46
9. Garantía y SAT	46
10. Copyright	47

INDEX

1. Parts and components	48
2. Before use	48
3. Assembling the appliance	49
4. Operation	50
5. Cleaning and maintenance	51
6. Troubleshooting	51
7. Technical specifications	52
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	53
9. Technical support and warranty	53
10. Copyright	53

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	54
2. Avant utilisation	54
3. Montage de l'appareil	55
4. Fonctionnement	56
5. Nettoyage et entretien	57
6. Résolution de problèmes	58
7. Spécifications techniques	58
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	59
9. Garantie et SAV	59
10. Copyright	60

INHALT

1. Teile und Komponenten	61
2. Vor dem Gebrauch	61
3. Montage des Produkts	62
4. Bedienung	63
5. Reinigung und Wartung	64
6. Problembehebung	65
7. Technische Spezifikationen	65
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	66
9. Garantie und Kundendienst	66
10. Copyright	67

INDICE

1. Parti e componenti	68
2. Prima dell'uso	68
3. Montaggio del prodotto	69
4. Funzionamento	70
5. Pulizia e manutenzione	71
6. Risoluzione dei problemi	72
7. Specifiche tecniche	72
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	73
9. Garanzia e supporto tecnico	73
10. Copyright	74

ÍNDICE

1. Peças e componentes	75
2. Antes de usar	75
3. Montagem do aparelho	76
4. Funcionamento	77
5. Limpeza e manutenção	78
6. Resolução de problemas	79
7. Especificações técnicas	79
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	80
9. Garantia e SAT	80
10. Copyright	81

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	82
2. Vóór u het apparaat gebruikt	82
3. Het apparaat monteren	83
4. Werking	84
5. Schoonmaak en onderhoud	85
6. Probleemoplossing	86
7. Technische specificaties	86
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	87
9. Garantie en technische ondersteuning	87
10. Copyright	88

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	89
2. Przed użyciem	89
3. Montaż produktu	90
4. Funkcjonowanie	91
5. Czyszczenie i konserwacja	92
6. Rozwiązywanie problemów	93
7. Specyfikacja techniczna	93
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	94
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	95
10. Prawa autorskie	95

OBSAH

1. Díly a součásti	96
2. Před použitím	96
3. Montáž výrobku	97
4. Provoz	98
5. Čištění a údržba	99
6. Řešení problémů	100
7. Technické specifikace	100
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	101
9. Záruka a technický servis	101
10. Copyright	102

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.

- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en

contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.

- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.

- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.

- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.

- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitiez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la

immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.

- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien oder Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen

Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i

pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.

- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.

- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.

- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe o aparelho diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar o aparelho.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás do aparelho, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.

- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.

- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.

- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product

correct werkt. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.

- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de

vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en

kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze

handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.

- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.

- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze

- onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
 - Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
 - Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
 - Koop altijd de aanbevolen batterijen.
 - Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
 - Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
 - Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.

- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatki wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetączy zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.

- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zastów lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.

- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przed wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Ogniw jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.

- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo konstrukce poškozená nebo pokud je nefunkční, spadl nebo byla poškozen.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu.
- Pro snížení rizika poškození připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a součásti dodané a doporučené společností Cecotec.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo opravou ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Kabeláž musí odpovídat národním elektrotechnickým normám.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- K ovládní rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.

- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto výrobku prováděly 2 osoby.
- Tento výrobek je určen pro používání v interiéru.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte

rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Soporte de fijación
2. Soporte de suspensión
3. Tornillos de fijación
4. Bola de suspensión
5. Varilla central
6. Florón
7. Tapa del florón
8. Cubierta embellecedora
9. Horquilla
10. Carcasa del motor
11. Aspa
12. Tornillos para fijar las aspas
13. Tapón decorativo
14. Pasador
15. Motor
16. Receptor
17. Mando a distancia
18. Kit de montaje

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Kit de montaje

- Mando a distancia
- 2 pilas AAA
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Taladre un orificio de 8ø mm en el techo e inserte el perno. Alinee el soporte de fijación con el orificio y apriételo con la tuerca.

Figura 2

- A. Techo de hormigón
- B. Techo de madera

2. Retire y guarde el pasador de horquilla y la horquilla de la varilla de enganche. Pase la varilla de enganche a través del florón y la cubierta embellecedora. Fig. 3
3. Pase los cables eléctricos y el cable de tierra a través de la varilla de bajada. Fig. 4
4. Afloje los dos tornillos de fijación del soporte de la varilla central. A continuación, coloque la varilla en el soporte. Alinee los orificios del pasador de horquilla de la varilla con los orificios del soporte de la varilla. Fig. 5

NOTA: Asegúrese de introducir el extremo recto de la horquilla a través del orificio situado cerca del extremo del pasador de horquilla hasta que la parte curva de la horquilla encaje en el pasador de horquilla.

5. Por último, vuelva a apretar los dos tornillos de fijación. Una vez instalada la varilla central, cubra la junta correctamente con la cubierta del embellecedor. Fig. 6

ADVERTENCIA

Es fundamental que el tornillo de la horquilla del soporte de la varilla esté correctamente instalado y que los tornillos de fijación estén bien apretados. Si no se comprueba que el tornillo de horquilla, el clip de horquilla y los tornillos de fijación están correctamente instalados, el ventilador podría caerse.

Montaje de las aspas

1. Desenrosque los tornillos fijos y guárdelos en un lugar seguro. Fig. 7
2. Fije las aspas al cuerpo del ventilador utilizando los tornillos proporcionados, asegurándose de apretarlos correctamente. Fig. 8
3. Coloque el tapón decorativo en el orificio de instalación para darle un toque final al aspecto del ventilador de techo. Fig. 9

Con estos simples pasos, la instalación de las aspas del ventilador quedará completada de manera efectiva.

Colgar el ventilador

1. Levante con cuidado el ventilador y coloque el conjunto de la varilla y la bola de suspensión en el soporte de suspensión fijado al techo. Fig. 10

AVISO: Asegúrese de que la ranura (a) de la bola esté correctamente alineada con la lengüeta (b) del soporte de suspensión (c). Fig. 11

ADVERTENCIA: El ventilador debe colgarse con al menos 230 cm de espacio libre desde el suelo hasta las aspas.

Conexión de los cables del receptor del mando a distancia**ADVERTENCIA**

Para evitar posibles descargas eléctricas, asegúrese de que la electricidad está desconectada en la caja de fusibles principal antes de realizar el cableado.

Introduzca el receptor en el soporte del montaje como se muestra en la figura 12 para que el mando pueda vincular con el mando a distancia y funcionar correctamente.

Cableado de receptores

El método de cableado de receptores deberá seguir el siguiente esquema de la figura 13.

Colocación de la cubierta embellecedora

Para montar la cubierta, apriete los dos tornillos facilitados en el kit de montaje como se muestra en la figura 14.

4. FUNCIONAMIENTO**Mando a distancia**

Fig. 15

1. Indicador de encendido
 2. Controles de Velocidad
 3. Botón de apagado
 4. Botón de giro inverso
 5. Botón Modo Brisa natural
 6. Botón de vinculación
 7. Controles de Temporizador
- El indicador luminoso de funcionamiento del receptor sirve para indicar si el ventilador está encendido o apagado. Cuando encienda el ventilador desde el mando a distancia, el receptor recibirá la señal y activará el motor del ventilador. Al mismo tiempo, el indicador

luminoso se encenderá, indicando que el ventilador está en funcionamiento. Cuando apague el ventilador, la luz se apagará.

- Los botones para el encendido del ventilador le permitirán escoger la velocidad deseada. Dispone de 6 velocidades para poder regular la intensidad del flujo de aire.
- El botón de apagado le permitirá apagar totalmente el ventilador.
- Botón de giro inverso. Está disponible un sistema de inversión de giro del motor para realizar la función verano/invierno. Al girar en un sentido, podrás disfrutar de una agradable brisa en verano y, en sentido contrario, el ventilador impulsará el aire caliente hacia el suelo y complementará tu sistema de calefacción en invierno.
- Botón modo Brisa Natural. Esto significa que las 6 velocidades irán intercambiándose aleatoriamente.
- Botón de Temporizador. Permite seleccionar hasta 8 horas de funcionamiento, tras el cual el ventilador se apagará.

NOTA: Una vez que presione la tecla del temporizador, no presione ninguna otra tecla. De lo contrario, la función se cancelará.

ADVERTENCIA: Para sincronizar el receptor con el mando a distancia, encienda el receptor y pulse el botón de vinculación del mando a distancia a la misma vez. La sincronización se realizará correctamente cuando se oiga un doble pitido.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

- Antes de limpiar el ventilador o hacer alguna reparación, desconéctelo de la red eléctrica.
 - Para evitar riesgo de incendios y de descargas eléctricas, utilice únicamente el interruptor que viene incluido con este ventilador.
1. Se recomienda comprobar al menos una vez al año las piezas de conexión del ventilador, como los tornillos de sujeción y las aspas, para asegurarse de que estén completamente fijos.
 2. Limpie el ventilador de techo con regularidad. Para quitar el polvo de la superficie, utilice un cepillo suave o un paño.
 3. Si el ventilador tiene grasa, límpiela con un paño ligeramente humedecido. No aclare el ventilador directamente con agua.
 4. El cojinete del motor ya está engrasado, no le añada aceite lubricante.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ventilador no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si se ha fundido el fusible de la línea de alimentación externa del ventilador de techo, si se ha disparado el interruptor de protección automática o si se ha interrumpido el circuito. 2. Compruebe si la tensión es muy inferior a la tensión nominal del ventilador. 3. Compruebe si el cableado interno del ventilador tiene algún contacto que esté suelto o defectuoso.
El ventilador hace ruido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Antes de montar el ventilador, asegúrese de que no está dañado. 2. Asegúrese de que el soporte de montaje esté correctamente colocado y de que los tornillos estén bien fijados. 3. Algunos ventiladores de techo nuevos hacen ruido durante las primeras 24 horas, después dejan de hacerlo. 4. No se recomienda instalar este ventilador en techos de madera, estructuras de acero o placas prefabricadas, ya que amplifican el sonido del ventilador.
El ventilador se mueve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que el soporte de montaje esté completamente fijo. 2. Compruebe que los tornillos de las aspas estén bien apretados.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08565 / 08566

Producto:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 40 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F		m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P		W

Valor de servicio	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}		W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}		dB (A)
Velocidad máxima del aire	C		m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida

designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Fixing bracket
2. Mounting bracket
3. Fixing screws
4. Hanging ball
5. Downrod
6. Canopy
7. Canopy cover
8. Decorative cover
9. Clevis
10. Motor housing
11. Blades
12. Blades fixing screws
13. Decorative cover
14. Clevis pin
15. Motor
16. Receiver
17. Remote control
18. Assembly kit

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Assembly kit
- Remote control

- Batteries 2 x AAA
- Instruction manual

3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Drill a $\varnothing 8$ mm hole in the ceiling and insert the bolt. Align the fixing bracket with the hole and tighten it with the nut.

Fig. 2

- A. Concrete ceiling
- B. Wooden ceiling

2. Remove the clevis pin and clevis from the downrod. Pass the downrod through the canopy and the decorative cover Fig. 3
3. Pass the electrical wires and the earth wire through the downrod. Fig. 4
4. Loosen the two fixing screws of the downrod bracket. Next, place the downrod in the bracket. Align the holes in the downrod clevis pin with the holes in the downrod bracket. Fig. 5

NOTE: be sure to insert the straight end of the clevis through the hole near the end of the clevis pin until the curved part of the clevis fits into the clevis pin.

5. Finally, retighten the two fixing screws. Once the downrod is installed, cover the joint properly with the decorative cover. Fig. 6.

WARNING

It is essential that the downrod bracket clevis screw is correctly installed and that the fixing screws are tightened securely. Failure to check that the clevis screw, clevis clip and fixing screws are correctly installed may cause the fan to fall.

Installing the blades

1. Unscrew the fixed screws and store them in a safe place. Fig. 7
2. Attach the blades to the fan body using the screws provided, making sure to tighten them correctly. Fig. 8
3. Place the decorative cover in the installation hole to give a finishing touch to the appearance of the ceiling fan. Fig. 9

With these simple steps, the installation of the fan blades will be effectively completed.

Hanging the fan

1. Lift the fan carefully and place the downrod and hanging ball assembly in the mounting bracket attached to the ceiling. Fig. 10

ENGLISH

NOTE: make sure that the groove (a) of the hanging ball is correctly aligned with the tab (b) of the mounting bracket (c). Fig. 11

WARNING: the fan must be hung with at least 230 cm clearance from the floor to the blades.

Connecting the remote-control receiver cables

WARNING

To avoid possible electric shock, make sure that the power is disconnected at the main fuse box before wiring.

Insert the receiver into the mounting bracket as shown in figure 12 so that the remote control can pair with the remote control and operate correctly.

Receiver wiring

The receiver wiring method shall follow the following scheme in Figure 13.

Installing the decorative cover

To mount the cover, tighten the two screws provided in the assembly kit as shown in Figure 14.

4. OPERATION

Remote control

Fig. 15

1. Power indicator light
 2. Speed buttons
 3. Off button
 4. Reverse rotation button
 5. Natural Breeze button
 6. Pairing button
 7. Timer buttons
- The operation indicator light on the receiver is used to indicate whether the fan is on or off. When you switch on the fan from the remote control, the receiver will receive the signal and activate the fan motor. At the same time, the indicator light will light up, indicating that the fan is in operation. When you switch off the fan, the indicator light will go out.
 - The speed buttons allow you to switch on the fan and choose the desired speed. It has 6 speeds to regulate the intensity of the air flow.

- The off button will allow you to switch off the fan completely.
- Reverse rotation button. A motor reversing system is available to perform the summer/winter function. Rotating in one direction, you can enjoy a pleasant breeze in summer, and, in the opposite direction, the fan will blow warm air to the floor and complement your heating system in winter.
- Natural Breeze button. It allows for the 6 speeds to be randomly interchanged.
- Timer buttons. Up to 8 hours of operation can be selected, after which the fan will switch off.

NOTE: once you press the timer button, do not press any other button. Otherwise, the function will be cancelled.

WARNING: to synchronise the receiver with the remote control, switch on the receiver and press the pairing button on the remote control at the same time. Synchronisation is successful when a double beep is heard.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

- Before cleaning or repairing the fan, disconnect it from the mains.
 - To avoid risk of fire and electric shock, only use the switch provided with this fan.
1. It is recommended to check at least once a year the connecting parts of the fan, such as the fastening screws and blades, to ensure that they are completely fixed.
 2. Clean the ceiling fan regularly. To remove dust from the surface, use a soft brush or cloth.
 3. If the fan has grease on it, wipe it off with a slightly damp cloth. Do not rinse the fan directly with water.
 4. The motor bearing is already greased, do not add lubricating oil.

6. TROUBLESHOOTING

<p>The fan does not switch on</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the fuse in the external power supply line of the ceiling fan has blown, the automatic protection switch has tripped, or the circuit has been interrupted. 2. Check if the voltage is much lower than the nominal voltage of the fan. 3. Check the internal wiring of the fan for loose or faulty contacts.
-----------------------------------	--

ENGLISH

Fan makes noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Before mounting the fan, make sure that it is not damaged. 2. Make sure that the mounting bracket is correctly positioned and that the screws are securely fastened. 3. Some new ceiling fans make noise for the first 24 hours, after which they stop making noise. 4. It is not recommended to install this fan on wooden ceilings, steel structures or prefabricated slabs, as they amplify the sound of the fan.
The fan moves	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the mounting bracket is completely fixed. 2. Check that the screws on the blades are tightened securely.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08565 / 08566

Product:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Power: 40 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F		m ³ /min
Fan power consumption	P		W
Service value	SV		(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}		W
Fan sound power level	L _{WA}		dB (A)
Maximum air speed	C		m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the

local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Support de fixation
2. Support de suspension
3. Vis de fixation
4. Boule de suspension
5. Tige centrale
6. Couvercle de protection
7. Pièce de connexion du couvercle supérieur
8. Cache décoratif
9. Goupille bêta
10. Boîtier du moteur
11. Pale
12. Vis pour fixer les lames
13. Capuchon décoratif
14. Goupille cylindrique
15. Moteur
16. Récepteur
17. Télécommande
18. Kit de montage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Kit de montage
- Télécommande
- 2 piles AAA
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Percez un trou de 8 \varnothing mm dans le plafond et insérez le boulon. Alignez le support de fixation avec le trou et serrez-le avec l'écrou.

Image 2

- A. Plafond en béton
- B. Plafond en bois

2. Retirez la goupille cylindrique et la goupille bêta de la tige centrale. Passez la tige centrale à travers du couvercle de protection et le cache décoratif. Img. 3
3. Faites passer les câbles électriques et câble de pris de terre à tige centrale. Img. 4
4. Dévissez les vis du support de la tige centrale puis placez la tige centrale dans le support. Alignez les trous de la goupille cylindrique de la tige avec les trous du support de la tige. Img. 5

NOTE : Veillez à insérer l'extrémité droite de la goupille bêta dans le trou situé près de l'extrémité de la goupille cylindrique, jusqu'à ce que la partie incurvée de la goupille bêta s'insère dans la goupille cylindrique.

5. Pour finir, resserrez les vis. Une fois la tige centrale installée, recouvrez correctement le joint avec le cache décoratif. Img. 6

AVERTISSEMENT : Il est essentiel que le vis de la goupille bêta du support de la tige soit correctement installé et que les vis de fixation soient bien serrées. Le fait de ne pas vérifier que les vis et les goupilles sont correctement installées peut entraîner la chute du ventilateur.

Montage des pales

1. Dévissez les vis et rangez-les dans un endroit sûr. Img. 7
2. Fixez les pales au corps du ventilateur à l'aide des vis fournies, en veillant à les serrer correctement. Img. 8
3. Placez le capuchon décoratif dans le trou d'installation pour donner une touche finale à l'apparence du ventilateur de plafond. Img. 9

FRANÇAIS

Avec ces étapes simples, l'installation des pales du ventilateur sera terminée.

Suspension du ventilateur

1. Élevez le ventilateur avec soin et installez la tige centrale et la boule de suspension dans le support de montage fixé au plafond. Img. 10

NOTE : Assurez-vous que la rainure (a) de la boule est correctement alignée avec la languette (b) du support de suspension (c). Img. 11

AVERTISSEMENT : Le ventilateur doit être suspendu avec un espace d'au moins 230 cm entre le sol et les pales.

Connexion des câbles du récepteur de la télécommande

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, assurez-vous que l'alimentation est coupée au niveau de la boîte à fusibles principale avant de procéder au câblage.

Insérez le récepteur dans le support de montage comme indiqué sur l'image 12 afin que le récepteur puisse être relié à la télécommande et fonctionner correctement.

Câblage du récepteur

La méthode de câblage du récepteur doit être conforme au schéma de l'image 13.

Installation du cache décoratif

Pour installer le cache, serrez les deux vis fournies dans le kit de montage, comme indiqué à la figure 14

4. FONCTIONNEMENT

Télécommande

Img. 15

1. Indicateur de connexion
2. Boutons des vitesses
3. Bouton d'arrêt
4. Bouton d'inversion de la rotation
5. Bouton Brise naturelle
6. Bouton de connexion de la télécommande
7. Boutons de la minuterie

- Le témoin lumineux de fonctionnement du récepteur indique si le ventilateur est en marche ou à l'arrêt. Lorsque vous mettez le ventilateur en marche à partir de la télécommande, le récepteur reçoit le signal et active le moteur. En même temps, le témoin s'allume, indiquant que le ventilateur est en marche. Lorsque vous éteignez le ventilateur, le témoin s'éteindra.
- Les boutons vitesse de la télécommande permettent d'allumer le ventilateur et de choisir la vitesse souhaitée. Le ventilateur dispose de 6 vitesses disponibles pour régler l'intensité du débit d'air.
- Le bouton d'arrêt vous permet d'éteindre complètement le ventilateur.
- Bouton d'inversion de la rotation : Le ventilateur est doté d'un système d'inversion de la rotation du moteur pour assurer la fonction Été/Hiver. Grâce à la rotation des pales dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pourrez profiter d'une brise agréable en été et, dans le sens inverse, le ventilateur poussera l'air chaud du plafond vers le sol pour compléter votre système de chauffage en hiver.
- Bouton Brise naturelle : Les 6 vitesses seront interchangées de manière aléatoire.
- Bouton de la minuterie. La minuterie vous permet de sélectionner jusqu'à 8 heures de fonctionnement, après quoi le ventilateur s'éteindra.

NOTE : Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de la minuterie, n'appuyez sur aucun autre bouton. Dans le cas contraire, la fonction sera annulée.

AVERTISSEMENT : Pour synchroniser le récepteur avec la télécommande, allumez le récepteur et appuyez simultanément sur le bouton de connexion de la télécommande. La synchronisation est réussie lorsqu'un double bip se fait entendre.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

- Avant de nettoyer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.
 - Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'utilisez que l'interrupteur fourni avec ce ventilateur.
1. Il est recommandé de vérifier au moins une fois par an que les pièces de fixation du ventilateur, telles que les vis de fixation et les pales, sont bien fixés.
 2. Nettoyez régulièrement le ventilateur de plafond. Pour enlever la poussière de la surface, utilisez une brosse ou un chiffon doux.
 3. Si le ventilateur présente des traces de graisse, essuyez-les avec un chiffon légèrement humide. Ne rincez pas le ventilateur directement avec de l'eau.
 4. Le roulement du moteur est déjà graissé, n'ajoutez pas d'huile de lubrification.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Le ventilateur ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le fusible de la ligne d'alimentation externe du ventilateur a sauté, si l'interrupteur de protection automatique s'est déclenché ou si le circuit a été interrompu. 2. Vérifiez si la tension est très inférieure à la tension nominale du ventilateur. 3. Assurez-vous que le câblage interne du ventilateur ne présente pas de contacts desserrés ou défectueux.
Le ventilateur fait du bruit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avant d'installer le ventilateur, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. 2. Assurez-vous que le support de montage est correctement positionné et que les vis sont bien fixées. 3. Certains ventilateurs de plafond neufs font du bruit pendant les 24 premières heures, puis cessent de le faire. 4. Il n'est pas recommandé d'installer ce ventilateur sur des plafonds en bois, des structures en acier ou des dalles préfabriquées, car ils amplifient le son du ventilateur.
Le ventilateur oscille.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le support de montage est complètement fixé. 2. Vérifiez que les vis des pales sont bien serrées.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08565 / 08566

Produit :

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 40 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F		m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P		W

Valeur du service	SV		(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}		W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}		dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C		m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879:2019		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

FRANÇAIS

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Haltevorrichtung
2. Aufhängungshalter
3. Befestigungsschrauben
4. Federung Kugel
5. Mittelstange (Verbindungsstange)
6. Deckenrosette
7. Abdeckung der Deckenrosette
8. Dekorative Abdeckung
9. Gabel
10. Motorgehäuse
11. Flügel
12. Schrauben zur Befestigung der Ventilatorflügel
13. Dekorative Stopfen
14. Stiftnadel
15. Motor
16. Empfänger
17. Fernbedienung
18. Montage-Kit

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator
- Montage-Kit

DEUTSCH

- Fernbedienung
- 2 AAA-Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES PRODUKTS

1. Bohren Sie ein 8ø mm großes Loch in die Decke und setzen Sie den Bolzen ein. Richten Sie den Befestigungsbügel an der Bohrung aus und ziehen Sie ihn mit der Mutter fest.

Abbildung 2

- A. Betondecke
- B. Holzdecke

2. Entfernen Sie den Gabelbolzen und den Gabelkopf von der Deichsel und bewahren Sie ihn auf. Führen Sie die Kupplungsstange durch die Rosette und die Zierabdeckung. Abb. 3
3. Führen Sie die elektrischen Leitungen und das Erdungskabel durch die Fallstange. Abb. 4
4. Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben der mittleren Stangenhalterung. Setzen Sie dann die Stange in die Halterung ein. Richten Sie die Löcher im Gabelkopfbolzen mit den Löchern in der Stangenhalterung aus. Abb. 5

HINWEIS: Achten Sie darauf, das gerade Ende des Gabelkopfes durch das Loch nahe dem Ende des Gabelkopfbolzens zu stecken, bis der gebogene Teil des Gabelkopfes in den Gabelkopfbolzen passt.

5. Ziehen Sie zum Schluss die beiden Befestigungsschrauben wieder an. Sobald die Mittelstange installiert ist, decken Sie die Fuge mit der Zierabdeckung ab. Abb. 6

WARNUNG

Es ist wichtig, dass der Gabelkopf des Stangenhalters korrekt installiert ist und die Befestigungsschrauben fest angezogen sind. Wenn Sie nicht prüfen, ob die Gabelschraube, der Gabelclip und die Befestigungsschrauben korrekt installiert sind, kann der Ventilator herunterfallen.

Montage der Ventilatorflügel

4. Lösen Sie die festen Schrauben und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Abb. 7
5. Befestigen Sie die Schaufeln mit den mitgelieferten Schrauben am Ventilatorgehäuse und ziehen Sie sie richtig fest. Abb. 8
6. Stecken Sie den dekorativen Stopfen in das Montageloch, um das Aussehen des Deckenventilators zu vervollständigen. Abb. 9

Mit diesen einfachen Schritten wird der Einbau der Ventilatorflügel effektiv abgeschlossen.

Aufhängung des Ventilators

1. Heben Sie den Ventilator vorsichtig an und setzen Sie die Aufhängestange und die Kugelbaugruppe in die an der Decke befestigte Aufhängevorrichtung ein. Abb. 10
HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Nut (a) der Kugel korrekt mit der Feder (b) des Aufhängebügels (c) ausgerichtet ist. Abb. 11

WARNUNG: Der Ventilator muss mit einem Abstand von mindestens 230 cm vom Boden bis zu den Flügeln aufgehängt werden.

Anschluss der Kabel des Fernbedienungsempfängers

WARNUNG

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Strom vor der Verkabelung am Hauptsicherungskasten abgetrennt wird.

Setzen Sie den Empfänger wie in Abbildung 12 gezeigt in die Halterung ein, damit die Fernbedienung mit der Fernbedienung verbunden werden kann und korrekt funktioniert.

Verdrahtung des Empfängers

Die Verdrahtung des Empfängers erfolgt nach dem in Abbildung 13 dargestellten Schema.

Anbringen der Zierabdeckung

Ziehen Sie zur Montage der Abdeckung die beiden im Montagesatz enthaltenen Schrauben an, wie in Abbildung 14 dargestellt.

4. BEDIENUNG

Fernbedienung

Abb. 15

1. Betriebsanzeiger
 2. Geschwindigkeitsstasten
 3. Ausschalttaste
 4. Taste für die Rückwärtsdrehung
 5. Taste für den Natürliche Brise Modus
 6. Verknüpfungstaste
 7. Timer-Tasten
- Die Lichtanzeige am Empfänger zeigt an, ob der Ventilator ein- oder ausgeschaltet ist. Wenn Sie den Ventilator über die Fernbedienung einschalten, empfängt der Empfänger das Signal und aktiviert den Ventilatormotor. Gleichzeitig leuchtet die Kontrollleuchte

DEUTSCH

auf und zeigt damit an, dass der Ventilator in Betrieb ist. Wenn Sie den Ventilator ausschalten, erlischt das Licht.

- Mit den Tasten zum Einschalten des Ventilators können Sie die gewünschte Geschwindigkeit wählen. Er verfügt über 6 Geschwindigkeitsstufen, um die Intensität des Luftstroms zu regulieren.
- Mit der Ausschalttaste können Sie den Ventilator vollständig ausschalten.
- Taste für die Rückwärtsdrehung Zur Realisierung der Sommer-/Winterfunktion ist ein Motorumkehrsystem verfügbar. In eine Richtung drehend, können Sie im Sommer eine angenehme Brise genießen, in die andere Richtung bläst der Ventilator warme Luft auf den Boden und ergänzt im Winter Ihr Heizsystem.
- Taste für den Natürliche Brise Modus. Das bedeutet, dass die 6 Geschwindigkeiten nach dem Zufallsprinzip geschaltet werden.
- Timer-Taste. Es kann eine Betriebsdauer von bis zu 8 Stunden gewählt werden, danach schaltet sich der Ventilator ab.

HINWEIS: Sobald Sie die Timer-Taste gedrückt haben, dürfen Sie keine andere Taste mehr drücken. Andernfalls wird die Funktion abgebrochen.

HINWEIS: Um den Empfänger mit der Fernbedienung zu synchronisieren, schalten Sie den Empfänger ein und drücken Sie gleichzeitig die Verknüpfungstaste auf der Fernbedienung. Die Synchronisierung ist erfolgreich, wenn ein doppelter Piepton zu hören ist.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS:

- Bevor Sie den Ventilator reinigen oder reparieren, trennen Sie ihn vom Stromnetz.
 - Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, verwenden Sie nur den mit diesem Ventilator gelieferten Schalter.
1. Es wird empfohlen, mindestens einmal im Jahr die Verbindungsteile des Ventilators, wie z. B. die Befestigungsschrauben und die Schaufeln, zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie vollständig befestigt sind.
 2. Reinigen Sie den Deckenventilator regelmäßig. Um Staub von der Oberfläche zu entfernen, verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Tuch.
 3. Wenn der Ventilator mit Fett verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch ab. Spülen Sie den Ventilator nicht direkt mit Wasser ab.
 4. Das Motorlager ist bereits gefettet, fügen Sie kein Schmieröl hinzu.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Der Ventilator schaltet sich nicht ein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob die Sicherung in der externen Stromversorgungsleitung des Dachventilators durchgebrannt ist, der automatische Schutzschalter ausgelöst hat oder der Stromkreis unterbrochen wurde. 2. Prüfen Sie, ob die Spannung viel niedriger ist als die Nennspannung des Ventilators. 3. Überprüfen Sie die interne Verdrahtung des Ventilators auf lose oder defekte Kontakte.
Der Ventilator macht seltsame Geräusche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich vor der Montage des Ventilators, dass er nicht beschädigt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung richtig positioniert ist und die Schrauben fest angezogen sind. 3. Einige neue Deckenventilatoren machen in den ersten 24 Stunden Geräusche, danach hören sie auf, Geräusche zu machen. 4. Es wird nicht empfohlen, diesen Ventilator an Holzdecken, Stahlkonstruktionen oder Fertigteileplatten zu installieren, da sie den Schall des Ventilators verstärken.
Der Ventilator bewegt sich	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung vollständig befestigt ist. 2. Prüfen Sie, ob die Schrauben der Ventilatorflügel fest angezogen sind.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08565 / 08566

Produkt:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 40 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F		m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P		W

DEUTSCH

Leistungswert	SV		(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}		W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}		dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C		M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879:2019		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen

Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Staffa di fissaggio
2. Staffa di sospensione
3. Viti di fissaggio
4. Sfera a sospensione
5. Asta centrale
6. Rosone
7. Coperchio del rosone
8. Coprigiunto
9. Perno
10. Alloggiamento del motore
11. Pala
12. Viti per fissare le pale.
13. Cappuccio decorativo
14. Perno
15. Motore
16. Ricevitore
17. Telecomando
18. Kit di montaggio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Kit di montaggio

- Telecomando
- 2 pile AAA
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

1. Praticare un foro di $\varnothing 8$ mm nel soffitto e inserire il bullone. Allineare la staffa di fissaggio al foro e serrarla con il dado.

Figura 2

- A. Soffitto di cemento
- B. Soffitto in legno

2. Rimuovere e conservare il perno e la forcella dell'asta di aggancio. Far passare l'asta di aggancio attraverso la calotta e il coperchio di rivestimento. Fig. 3
3. Far passare i cavi elettrici e il cavo di terra attraverso l'asta di discesa. Fig. 4
4. Allentare le due viti di fissaggio della staffa dell'asta centrale. Quindi, posizionare l'asta nella staffa. Allineare i fori del perno della forcella dell'asta con i fori della staffa dell'asta. Fig. 5

NOTA: Assicurarsi di inserire l'estremità diritta della forcella attraverso il foro vicino all'estremità del perno della forcella, finché la parte curva della forcella non si inserisce nel perno della forcella.

5. Infine, serrare nuovamente le due viti di fissaggio. Una volta installata l'asta centrale, coprire adeguatamente la giunzione con il coprigiunto. Fig. 6

ATTENZIONE

È essenziale che la vite della forcella della staffa dell'asta sia installata correttamente e che le viti di fissaggio siano serrate saldamente. La mancata verifica della corretta installazione della vite a forcella, della clip a forcella e delle viti di fissaggio può causare la caduta del ventilatore.

Montaggio delle pale

1. Svitare le viti fisse e conservarle in un luogo sicuro. Fig. 7
2. Fissare le pale alla struttura del ventilatore utilizzando le viti in dotazione, assicurandosi di serrarle correttamente. Fig. 8
3. Inserire il tappo decorativo nel foro di installazione per dare un tocco finale all'aspetto del ventilatore da soffitto. Fig. 9

Con questi semplici passaggi, l'installazione delle pale del ventilatore sarà completata in modo efficace.

Appendere il ventilatore

1. Alzare il ventilatore con attenzione e installare l'asta e la sfera di sospensione nella staffa fissata al soffitto. Fig. 10

ATTENZIONE: Assicurarsi che la scanalatura (a) della sfera sia correttamente allineata con la linguetta (b) della staffa di sospensione (c). Fig. 10

ATTENZIONE: Il ventilatore deve essere appeso con una distanza minima di 230 cm dal pavimento alle pale.

Collegamento dei cavi del ricevitore del telecomando

ATTENZIONE

Per evitare possibili scosse elettriche, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata dalla scatola dei fusibili principale prima di effettuare il cablaggio.

Inserire il ricevitore nella staffa di montaggio come mostrato nella figura 12, in modo che il telecomando possa collegarsi e funzionare correttamente.

Cablaggio del ricevitore

Il metodo di cablaggio del ricevitore deve seguire lo schema riportato nella Figura 13.

Montaggio del coperchio di rivestimento

Per montare il coperchio, serrare le due viti fornite nel kit di montaggio come illustrato nella Figura 14.

4. FUNZIONAMENTO

Telecomando

Fig. 15

1. Spia di accensione
 2. Tasti della velocità
 3. Tasto Spegnimento
 4. Tasto di inversione della rotazione
 5. Tasto Modalità brezza naturale
 6. Tasto di collegamento
 7. Tasti del timer
- La spia di funzionamento sul ricevitore indica se il ventilatore è acceso o spento. Quando si accende il ventilatore dal telecomando, il ricevitore riceve il segnale e attiva il motore

del ventilatore. Al contempo, la spia si accende per indicare che il ventilatore è in funzione. Quando si spegne il ventilatore, la luce si spegne.

- I tasti di accensione del ventilatore consentono di scegliere la velocità desiderata. Disponibili 6 velocità per poter regolare l'intensità del flusso dell'aria.
- Il tasto di spegnimento consente di spegnere completamente il ventilatore.
- Tasto di inversione della rotazione Il ventilatore dispone di un sistema di inversione di rotazione del motore per consentire la funzione estate/inverno. Ruotando in una direzione, si può godere di una piacevole brezza in estate e, nella direzione opposta, il ventilatore soffia aria calda sul pavimento e completa il sistema di riscaldamento in inverno.
- Tasto Modalità brezza naturale. Le 6 velocità vengono alternate in modo casuale.
- Tasto del Timer. Il timer permette di selezionare fino a 8 ore di funzionamento, trascorso il quale il ventilatore si spegnerà.

NOTA: Una volta premuto il tasto del timer, non premere nessun altro tasto. Altrimenti la funzione si annulla.

ATTENZIONE: Per sincronizzare il ricevitore con il telecomando, accendere il ricevitore e premere contemporaneamente il tasto di collegamento del telecomando. La sincronizzazione è riuscita quando si sente un doppio bip (segnale acustico).

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

- Prima di pulire o riparare il ventilatore, scollegarlo dalla corrente.
 - Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche, utilizzare esclusivamente l'interruttore fornito con questo ventilatore.
1. Si raccomanda di controllare almeno una volta all'anno le parti di collegamento del ventilatore, come le viti di fissaggio e le pale, per assicurarsi che siano fissate in modo corretto.
 2. Pulire il ventilatore regolarmente. Per rimuovere la polvere dalla superficie, utilizzare una spazzola morbida o un panno.
 3. Se il ventilatore è sporco di grasso, pulirlo con un panno leggermente umido. Non sciacquare il ventilatore direttamente con acqua.
 4. Il cuscinetto del motore è già ingrassato, non aggiungere olio lubrificante.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il ventilatore non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare se il fusibile della linea di alimentazione esterna del ventilatore è bruciato, se l'interruttore di protezione automatica è scattato o se il circuito è stato interrotto. 2. Verificare se la tensione è molto inferiore alla tensione nominale del ventilatore. 3. Controllare il cablaggio interno del ventilatore per verificare che non vi siano contatti allentati o difettosi.
Il ventilatore fa troppo rumore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima di assemblare il ventilatore, assicurarsi che non sia danneggiato. 2. Assicurarsi che la staffa di montaggio sia posizionata correttamente e che le viti siano fissate saldamente. 3. Alcuni ventilatori da soffitto nuovi fanno rumore per le prime 24 ore, dopodiché smettono di farlo. 4. Non è consigliabile installare questo ventilatore su soffitti in legno, strutture in acciaio o solette prefabbricate, in quanto amplificano il suono del ventilatore.
Il ventilatore si muove.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che la staffa di montaggio sia completamente fissata. 2. Verificare che le viti delle pale siano ben serrate.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08565 / 08566

Prodotto:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 40 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del climatizzatore	F		m ³ /min
Potenza utilizzata dal climatizzatore	P		W

Valore operativo	SV		(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}		W
Livello di potenza sonora del climatizzatore	L _{WA}		dB (A)
Velocità massima dell'aria	C		m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879:2019		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig.1

1. Suporte de fixação
2. Suporte de montagem
3. Parafusos de bloqueio
4. Bola de suspensão
5. Haste central
6. Suporte de teto
7. Cobertura do suporte de teto
8. Carcaça de adorno
9. Forquilha
10. Carcaça do motor
11. Pá
12. Parafusos de fixação das pás
13. Tampa decorativa
14. Pino
15. Motor
16. Recetor
17. Controlo remoto
18. Kit de montagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Kit de montagem

PORTUGUÊS

- Controlo remoto
- Pilhas AAA (x2)
- Manual de instruções

3. MONTAGEM DO APARELHO

1. Faça um furo de $\varnothing 8$ mm no teto e insira o parafuso. Alinhe o suporte de montagem com o orifício e aperte-o com a porca.

Figura 2

- A. Teto de betão
- B. Teto de madeira

2. Retire e guarde o pino e a forquilha da haste central. Passe a haste central através do suporte de teto e da cobertura. Fig. 3
3. Passe os fios elétricos e o fio de terra através da haste central. Fig. 4
4. Desaperte os parafusos de fixação do suporte da haste central e depois coloque-a. Alinhe os orifícios do pino e a forquilha da haste com os orifícios do suporte da haste. Fig. 5

NOTA: Certifique-se de que introduz a extremidade reta da forquilha através do orifício junto à extremidade do pino da forquilha até que a parte curva da forquilha encaixe no pino da forquilha.

5. Por fim, volte a apertar os parafusos de fixação. Uma vez instalada a haste central, cubra corretamente a junta com a cobertura. Fig. 6

ADVERTÊNCIA

É essencial que o parafuso do pino do suporte da haste esteja corretamente instalado e que os parafusos de fixação estejam bem apertados. Se não se verificar se o pino de fixação, a forquilha e os parafusos de fixação estão corretamente instalados, a ventoinha pode cair.

Montagem das pás

1. Desaperte os parafusos fixos e guarde-os num local seguro. Fig. 7
2. Fixe as pás à estrutura da ventoinha utilizando os parafusos fornecidos, certificando-se de que os aperta corretamente. Fig. 8
3. Coloque a tampa decorativa no orifício de instalação para dar um toque final ao aspeto da ventoinha de teto. Fig. 9

Com estes passos simples, a instalação das pás da ventoinha será eficazmente concluída.

Pendurar a ventoinha

1. Levante a ventoinha com cuidado e instale a haste central e a bola de suspensão no suporte de montagem fixado ao teto. Fig. 10

AVISO: Certifique-se de que a ranhura (a) da bola está corretamente alinhada com a aba (b) do suporte de montagem (c). Fig. 11

ADVERTÊNCIA: A ventoinha deve ser pendurada com uma distância mínima de 230 cm entre o chão e as pás.

Ligação do recetor com controlo remoto.**ADVERTÊNCIA**

Para evitar possíveis choques elétricos, certifique-se de que a alimentação está desligada na caixa de fusíveis principal antes de proceder à ligação.

Insira o recetor no suporte de montagem (Fig. 12), para que o controlo remoto possa ligar-se ao controlo remoto e funcionar corretamente.

Cablagem do recetor

O método de cablagem do recetor deve seguir o esquema da figura 13.

Colocação da cobertura decorativa

Para montar a cobertura, aperte os dois parafusos fornecidos no kit de montagem. Fig. 14.

4. FUNCIONAMENTO**Controlo remoto**

Fig. 15

1. Indicador de funcionamento
2. Botão Velocidade
3. Botão Desligar
4. Botão Modo Inverno/Verão
5. Botão Brisa natural
6. Botão Emparelhar
7. Botão Temporizador

- O indicador de funcionamento no recetor é utilizado para indicar se a ventoinha está ligada ou desligada. Quando se liga a ventoinha a partir do controlo remoto, o recetor recebe o sinal e ativa o motor da ventoinha. Ao mesmo tempo, o indicador luminoso

PORTUGUÊS

acende-se, indicando que a ventoinha está a funcionar. Quando se desliga a ventoinha, a luz apaga-se.

- Botões Velocidades: utilizam-se para ligar o aparelho a velocidade selecionada. Tem 6 velocidades disponíveis para regular a intensidade do fluxo de ar.
- Botão Desligar: permite-lhe desligar completamente a ventoinha.
- Botão Modo Inverno/Verão: tem um sistema de inversão de rotação do motor para executar o modo Inverno/Verão. Rodando em sentido anti-horário, pode desfrutar de uma brisa agradável no verão e, em sentido horário, soprará ar quente para o chão e complementará o seu sistema de aquecimento no inverno.
- Botão Brisa natural: as 6 velocidades serão trocadas consecutivamente.
- Botão Temporizador: permite selecionar até 8 horas de funcionamento desejado, após o qual desligar-se-á.

NOTA: Depois de premir o botão Temporizador, não prima qualquer outro botão. Caso contrário, a função será anulada.

ADVERTÊNCIA: Para sincronizar o recetor com o controlo remoto, ligue o recetor e prima o botão Emparelhar do controlo remoto ao mesmo tempo. A sincronização é bem sucedida quando se ouve um sinal sonoro duplo.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA:

- Antes de limpar ou reparar o aparelho, desligue-o da rede elétrica.
 - Para evitar o risco de incêndio e choque elétrico, utilize apenas o interruptor fornecido com esta ventoinha.
1. Recomenda-se que verifique, pelo menos uma vez por ano, as peças de ligação, tais como os parafusos de fixação e as pás, para se certificar de que estão completamente fixas.
 2. Limpe-o com frequência. Para remover o pó da superfície, utilize uma escova ou um pano macio.

3. Se a ventoinha tiver gordura, limpe-a com um pano ligeiramente húmido. Não enxague diretamente com água.
4. O rolamento do motor já está lubrificado, não adicione óleo lubrificante.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A ventoinha não liga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o fusível na linha de alimentação externa da ventoinha de teto está queimado, se o interruptor de proteção automática disparou ou se o circuito foi interrompido. 2. Verifique se a tensão é muito inferior à tensão nominal da ventoinha. 3. Verifique se a cablagem interna tem contactos soltos ou defeituosos.
A ventoinha faz barulho.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Antes de montar o aparelho, certifique-se de que não está danificado. 2. Certifique-se de que o suporte de montagem está corretamente posicionado e que os parafusos estão bem apertados. 3. Algumas ventoinhas de teto novas fazem barulho durante as primeiras 24 horas, após as quais deixam de fazer barulho. 4. Não se recomenda a instalação deste aparelho em tetos de madeira, estruturas de aço ou lajes pré-fabricadas, uma vez que amplificam o som da ventoinha.
A ventoinha balança.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o suporte de montagem está completamente fixo. 2. Verifique se os parafusos das pás estão bem apertados.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08565 / 08566

Produto:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 40 W

PORTUGUÊS

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F		m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P		W
Valor do serviço	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}		W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}		dB (A)
Velocidade máxima do ar	C		m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas

autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Bevestigingsbeugel
2. Ophangbeugel
3. Bevestigingsschroeven
4. Ophangkogel
5. Centrale stang
6. Rozet
7. Deksel van de rozet
8. Afdekkap
9. Voorvork
10. Behuizing van de motor
11. Ventilatorblad
12. Schroeven voor bevestiging van de ventilatorbladen
13. Decoratieve kap
14. Pin
15. Motor
16. Ontvanger
17. Afstandsbediening
18. Installatie-set

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Plafondventilator
- Montagekit

- Afstandsbediening
- 2 AAA-batterijen
- Handleiding

3. HET APPARAAT MONTEREN

1. Boor een gat van 8ø mm in het plafond en steek de bout erin. Lijn de bevestigingsbeugel uit met het gat en draai hem vast met de moer.

Fig. 2

- A. Betonnen plafond
- B. Houten plafond

2. Verwijder de gaffelpen en gaffel van de trekstang en berg deze op. Steek de trekstang door de rozet en de afdekplaat. Fig. 3
3. Leid de elektrische draden en de aardedraad door de verlaagde stang. Fig. 4
4. Draai de twee bevestigingsschroeven van de middelste stangbeugel los. Plaats vervolgens de stang in de beugel. Lijn de gaten in de gaffelpen van de stang uit met de gaten in de stangsteun. Fig. 5

OPMERKING: Steek het rechte uiteinde van de gaffel door het gat bij het uiteinde van de gaffelpen totdat het gebogen gedeelte van de gaffel in de gaffelpen past.

5. Draai ten slotte de twee bevestigingsschroeven vast. Zodra de middenstang is geïnstalleerd, dekt u de voeg goed af met de afdekplaat. Fig. 6

WAARSCHUWING

Het is essentieel dat de gaffelbout van de hengelhouder correct is geïnstalleerd en dat de bevestigingsbouten stevig zijn vastgedraaid. Als u niet controleert of de gaffelschroef, de gaffelklem en de bevestigingsschroeven correct zijn geïnstalleerd, kan de ventilator vallen.

Montage van de ventilatorbladen

4. Draai de vaste schroeven los en bewaar ze op een veilige plaats. Fig. 7
5. Bevestig de schoepen aan het ventilatorhuis met de meegeleverde schroeven en draai ze goed vast. Fig. 8
6. Plaats de decoratieve plug in het installatie gat om het uiterlijk van de plafondventilator af te maken. Fig. 9

Met deze eenvoudige stappen is de installatie van de ventilatorbladen voltooid.

De ventilator ophangen

1. Til de ventilator voorzichtig op en plaats de ophangstang en -kogel in de ophangbeugel die aan het plafond is bevestigd. Fig. 10

NEDERLANDS

Opmerking: Zorg ervoor dat de groef (a) van de kogel correct is uitgelijnd met de lip (b) van de ophangbeugel (c). Fig. 10

WAARSCHUWING: De ventilator moet worden opgehangen met minstens 230 cm vrije ruimte van de vloer tot de bladen.

De kabels van de ontvanger van de afstandsbediening aansluiten

WAARSCHUWING

Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de stroom is uitgeschakeld bij de hoofdzekeringkast voordat u de bedrading aanbrengt.

Plaats de ontvanger in de montagebeugel zoals aangegeven in figuur 12 zodat de afstandsbediening kan worden gekoppeld aan de afstandsbediening en correct kan werken.

Bedrading ontvangers

De bedradingsmethode voor ontvangers moet het volgende schema in Figuur 13 volgen.

De afdekplaat aanbrengen

Om de afdekking te monteren, draait u de twee schroeven in de montagekit vast zoals getoond in Figuur 14.

4. WERKING

Afstandsbediening

Fig. 15

1. Aan/uit indicator
 2. Knoppen voor snelheid
 3. Aan/uit knop
 4. Knop voor omgekeerde rotatie
 5. Natuurlijke bries modus knop
 6. Koppelingsknop
 7. Timer knoppen
- Het bedrijfslampje op de ontvanger geeft aan of de ventilator aan of uit staat. Als u de ventilator inschakelt met de afstandsbediening, ontvangt de ontvanger het signaal en wordt de ventilatormotor geactiveerd. Tegelijkertijd gaat het indicatielampje branden om aan te geven dat de ventilator in werking is. Als je de ventilator uitzet, gaat het lampje uit.
 - Met de knoppen voor het inschakelen van de ventilator kun je de gewenste snelheid kiezen. Hij heeft 6 snelheden om de intensiteit van de luchtstroom te regelen.

- Met de uit-knop kun je de ventilator helemaal uitzetten.
- Knop voor omgekeerde rotatie. Er is een omkeersysteem voor de motor beschikbaar om de zomer-/winterfunctie te realiseren. In de ene richting draaiend kunt u in de zomer genieten van een aangenaam briesje en in de tegenovergestelde richting blaast de ventilator warme lucht naar de vloer en vult hij in de winter uw verwarmingssysteem aan.
- Natuurlijke bries modusknop. Dit betekent dat de 6 versnellingen willekeurig worden geschakeld.
- Timer knop. U kunt tot 8 uur werking selecteren, waarna de ventilator wordt uitgeschakeld.

OPMERKING: Druk niet op een andere knop zodra u de timer knop heeft ingedrukt. Anders wordt de functie geannuleerd.

WAARSCHUWING: Om de ontvanger te synchroniseren met de afstandsbediening, zet u de ontvanger aan en drukt u tegelijkertijd op de koppelingsknop op de afstandsbediening. De synchronisatie is geslaagd wanneer u een dubbele pieptoon hoort.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING:

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of repareert.
 - Om brand en elektrische schokken te voorkomen, mag u alleen de schakelaar gebruiken die bij deze ventilator is geleverd.
1. Het is aanbevolen om minstens één keer per jaar de verbindingsonderdelen van de ventilator, zoals de bevestigingsschroeven en schoepen, te controleren om er zeker van te zijn dat ze volledig vastzitten.
 2. Maak de plafondventilator regelmatig schoon. Gebruik een zachte borstel of doek om stof van het oppervlak te verwijderen.
 3. Als er vet op de ventilator zit, veeg dit er dan af met een licht vochtige doek. Spoel de ventilator niet rechtstreeks af met water.
 4. Het motorlager is al ingevet, voeg geen smeerolie toe.

6. PROBLEEMOPLOSSING

De ventilator gaat niet aan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de zekering in de externe voedingslijn van de ventilator is doorgebrand, de automatische beveiligingsschakelaar is geactiveerd of het circuit is onderbroken. 2. Controleer of de spanning veel lager is dan de nominale spanning van de ventilator. 3. Controleer de interne bedrading van de ventilator op losse of defecte contacten.
De ventilator maakt veel lawaai.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zorg ervoor dat de ventilator niet beschadigd is voordat u hem monteert. 2. Zorg ervoor dat de montagebeugel correct geplaatst is en dat de schroeven stevig vastzitten. 3. Sommige nieuwe plafondventilatoren maken de eerste 24 uur lawaai, daarna stoppen ze met lawaai maken. 4. Het wordt afgeraden om deze ventilator te installeren op houten plafonds, staalconstructies of geprefabriceerde platen, omdat deze het geluid van de ventilator versterken.
De ventilator beweegt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de montagebeugel volledig vastzit. 2. Controleer of de schroeven op de messen goed vastzitten.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08565 / 08566

Product:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 40 W

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F		m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P		W

Waarde van de dienst	SV		(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}		W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}		dB (A)
Maximale windsnelheid	C		m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten

aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Uchwyt mocujący
2. Wspornik montażowy
3. Śruby mocujące
4. Układ kuli
5. Pręt centralny
6. Podsufitka
7. Osłonka podsufitki
8. Osłona ozdobna
9. Zapinka
10. Pokrywa silnika
11. Łopatka
12. Śruby mocujące łopatki
13. Zaślepka
14. Sworzeń
15. Silnik
16. Odbiornik
17. Pilot zdalnego sterowania
18. Zestaw do montażu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Zestaw do montażu
- Pilot zdalnego sterowania
- 2 baterie AAA
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ PRODUKTU

1. Wywierć otwór 8ø mm w suficie i włoś śrubę. Wyrównaj uchwyt mocujący z otworem i dokręć go nakrętką.

Rysunek 2

- A. Sufit betonowy
- B. Sufit drewniany

2. Wyjmij i schowaj sworzeń i zapinkę z pręta. Przetóż pręt przez podsufitkę i osłonę ozdobną. Rys. 3
3. Przeprowadź przewody elektryczne i przewód uziemiający przez pręt. Rys. 4
4. Poluzuj obie śruby mocujące wspornika pręta centralnego. Następnie umieść pręt we wsporniku. Wyrównaj otwory w sworzniu pręta z otworami we wsporniku pręta. Rys. 5
WAŻNE: Należy pamiętać o włożeniu prostego końca zapinki przez otwór w pobliżu końca sworznia, aż karbowana część zapinki będzie pasować do sworznia.

5. Na koniec należy dokręcić śruby montażowe. Po zamontowaniu pręta centralnego należy odpowiednio zakryć połączenie za pomocą osłony dekoracyjnej. Rys. 6

OSTRZEŻENIE

Ważne jest, aby śruba zapinki wspornika pręta jest prawidłowo zainstalowany oraz aby śruby montażowe były dobrze dokręcone. Jeśli śruba zapinki, zapinka i śruby mocujące nie zostaną prawidłowo zamontowane, może dojść do spadnięcia wentylatora.

Montaż łopatek

7. Odkręć zamocowane śruby i zachowaj je w bezpiecznym miejscu. Rys. 7
8. Przymocuj łopatki do korpusu wentylatora za pomocą dostarczonych śrub, upewniając się, że są prawidłowo dokręcone. Rys. 8
9. Umieść zaślepkę w otworze montażowym, aby nadać wentylatorowi sufitowemu estetyczne wykończenie. Rys. 9

Dzięki tym prostym krokom instalacja łopatek wentylatora zostanie skutecznie zakończona.

Zawieszenie wentylatora

1. Ostrożnie podnieś wentylator i umieść moduł pręta i kuli we wsporniku przymocowanym do sufitu. Rys. 10

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że rowek (a) kuli jest prawidłowo wyrównany z wypustką (b) wspornika montażowego (c). Rys. 11

OSTRZEŻENIE: Wentylator musi być zawieszony w odległości co najmniej 230 cm od podłogi do łopatek.

Podłączenie przewodów odbiornika zdalnego sterowania**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem przewodów należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone od głównej skrzynki przyłączeniowej.

Włóż odbiornik do wspornika montażowego, jak pokazano na rysunku 12, aby pilot zdalnego sterowania mógł się z nim połączyć i działać prawidłowo.

Okablowanie odbiorników

Metoda okablowania odbiornika powinna być zgodna ze schematem przedstawionym na rysunku 13.

Montaż ostony ozdobnej

Aby zamontować pokrywę, dokręć dwie śruby dostarczone w zestawie montażowym, jak pokazano na rysunku 14.

4. FUNKCJONOWANIE**Pilot zdalnego sterowania**

Rys. 15

1. Kontrolka zasilania
 2. Przyciski prędkości
 3. Przycisk wyłączenia
 4. Przycisk obrotu w odwrotnym kierunku
 5. Przycisk trybu naturalnej bryzy
 6. Przycisk parowania
 7. Przyciski timera
- Kontrolka pracy na odbiorniku służy do wskazywania, czy wentylator jest włączony, czy wyłączony. Po włączeniu wentylatora za pomocą pilota, odbiornik odbierze sygnał

i uruchomi silnik wentylatora. W tym samym czasie zaświeci się lampka kontrolna, wskazując, że wentylator działa. Po wyłączeniu wentylatora światło zgaśnie.

- Przyciski do włączania wentylatora umożliwiają wybór żądanej prędkości. Posiada 6 prędkości do regulacji intensywności przepływu powietrza.
- Przycisk wyłączenia umożliwia całkowite wyłączenie wentylatora.
- Przycisk obrotu w odwrotnym kierunku. Dostępny jest system zmiany kierunku obrotów silnika realizujący funkcję lato/zima. Obracając się w jednym kierunku, łopatki generują przyjemną bryzę w lecie, a w przeciwnym kierunku będą dostarczać ciepłe powietrze w dół i wspomagać system ogrzewania w zimie.
- Przycisk naturalnej bryzy. Oznacza to, że 6 prędkości będzie losowo zmienianych.
- Przycisk timera. Można ustawić do 8 godzin pracy, po czym wentylator wyłączy się.

WAŻNE: Po naciśnięciu przycisku timera nie należy naciskać żadnego innego przycisku. W przeciwnym razie funkcja zostanie anulowana.

OSTRZEŻENIE: Aby zsynchronizować odbiornik z pilotem, włącz odbiornik i naciśnij przycisk parowania na pilocie w tym samym czasie. Synchronizacja zakończy się powodzeniem po usłyszeniu podwójnego sygnału dźwiękowego.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy wentylatora należy odłączyć go od zasilania.
 - Aby uniknąć ryzyka pożaru i porażenia prądem, należy używać wyłącznie przełącznika dostarczonego z tym wentylatorem.
1. Zaleca się sprawdzanie co najmniej raz w roku elementów połączeniowych wentylatora, takich jak śruby mocujące i łopatki, aby upewnić się, że są one dobrze zamocowane.
 2. Regularnie czyść wentylator sufitowy. Aby usunąć kurz z powierzchni, użyj miękkiej szczoteczki lub ściereczki.
 3. Jeśli na wentylatorze znajduje się smar, należy wytrzeć go lekko wilgotną szmatką. Nie płukać wentylatora bezpośrednio wodą.
 4. Łożysko silnika jest już nasmarowane, nie należy dodawać oleju smarowego.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wentylator nie włącza się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik w zewnętrznej linii zasilania wentylatora, czy nie zadziałał automatyczny wyłącznik zabezpieczający lub czy obwód nie został przerwany. 2. Sprawdź, czy napięcie jest znacznie niższe niż napięcie znamionowe wentylatora. 3. Sprawdź wewnętrzne okablowanie wentylatora pod kątem poluzowanych lub wadliwych styków.
Wentylator głośno pracuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przed montażem wentylatora należy upewnić się, że nie jest on uszkodzony. 2. Upewnij się, że wspornik montażowy jest prawidłowo ustawiony, a śruby są dobrze dokręcone. 3. Niektóre nowe wentylatory sufitowe hałasują przez pierwsze 24 godziny, po czym przestają. 4. Nie zaleca się instalowania tego wentylatora na drewnianych sufitach, konstrukcjach stalowych lub prefabrykowanych płytach, ponieważ wzmacniają one dźwięk wentylatora.
Wentylator kołysze się:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy wspornik montażowy jest dobrze zamocowany. 2. Sprawdź, czy śruby łopatek są dobrze dokręcone.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08565 / 08566

Produkt:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc: 40 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ klimatyzatora	F		m ³ /min
Moc używana przez klimatyzator	P		W
Wydajność	SV		(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}		W
Poziom mocy akustycznej klimatyzatora	L _{WA}		dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C		m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne

władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Montážní úchyt
2. Závěsný úchyt
3. Upevňovací šrouby
4. Násada
5. Závěsná tyč
6. Rozeta
7. Kryt rozety
8. Dekorativní spojovací kryt
9. Závlačka R
10. Kryt motoru
11. Lopatka
12. Šrouby pro upevnění lopatek
13. Dekorativní krytky
14. Kolík
15. Motor
16. Příjímač dálkového ovládače
17. Dálkový ovladač a přijímač dálkového ovládání
18. Montážní sada

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ventilátor
- Montážní sada
- Dálkový ovladač a přijímač dálkového ovládání

- 2 baterie typu AAA
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ VÝROBKU

1. Vyvrtejte do stropu otvor o průměru 8ø mm a vložte čep. Zarovnejte montážní úchyt s otvorem a utáhněte ho maticí.

Obrázek 2

- A. Betonový strop
- B. Dřevěný strop

2. Vyjměte závlačku z kolíku a kolík ze závěsné tyče a odložte je. Prostrčte závěsnou tyč rozetou a dekorativním spojovacím krytem. Obr. 3
 3. Provedte elektrické vodiče a uzemňovací vodič přes závěsnou tyč. Obr. 4
 4. Uvolněte dva upevňovací šrouby úchyty závěsné tyče. Poté vložte závěsnou tyč do jejího úchyty. Zarovnejte otvory kolíku závěsné tyče s otvory v úchyty závěsné tyče. Obr. 5
- POZNÁMKA: Dbejte na to, abyste zasunuli rovnou část závlačky do otvoru v koncové části kolíku a zatlačte na ni, dokud vlnitá část nezapadne do otvoru v kolíku.

5. Nakonec utáhněte oba upevňovací šrouby. Po montáži závěsné tyče řádně zakryjte těsnění dekorativním spojovacím krytem. Obr. 6

VAROVÁNÍ

Je důležité, aby šroub, kolík a závlačka R závěsné tyče byly správně nasazeny a upevňovací šrouby pevně dotaženy. Pokud nekontrolujete správné nasazení šroubu, kolíku, závlačky R a upevňovacích šroubů, může dojít k spadnutí ventilátoru.

Montáž lopatek

1. Odšroubujte pevné šrouby a uschovejte je. Obr. 7
2. Připevněte lopatky k tělu ventilátoru pomocí dodaných šroubů a dbejte na jejich správné utažení. Obr. 8
3. Nasadte dekorativní krytku do montážních otvorů, abyste dotvořili vzhled stropního ventilátoru. Obr. 9

Pomocí těchto jednoduchých kroků bude montáž lopatek ventilátoru efektivně dokončena.

Zavěšení ventilátoru

1. Opatrně zvedněte ventilátor a nasadte závěsnou tyč a násadu do montážního úchyty připevněného ke stropu. Obr. 10

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že drážka (a) násady je správně zarovnána s výstupkem (b) závěsného úchyty (c). Obr. 10

ČEŠTINA

VAROVÁNÍ: Ventilátor musí být zavěšen ve vzdálenosti nejméně 230 cm od podlahy k lopatkám.

Zapojení kabelů přijímače dálkového ovladače

VAROVÁNÍ

Pro zamezení možného úrazu elektrickým proudem se před zapojením ujistěte, že je odpojeno napájení v hlavní pojistkové skříni.

Vložte přijímač dálkového ovládání do montážního úchyty podle obrázku 12 tak, aby přijímač dálkového ovládání se mohl připojit k dálkovému ovladači a správně fungovat.

Zapojení přijímače

Způsob zapojení přijímače se řídí následujícím schématem podle obrázku 13.

Montáž dekorativního krytu

Pro montáž krytu utáhněte dva šrouby, které jsou součástí montážní sady, jak je znázorněno na obrázku 14.

4. PROVOZ

Dálkový ovladač

Obr. 15

1. Indikátor zapnutí
 2. Tlačítka rychlosti
 3. Tlačítka vypnutí
 4. Tlačítka oscilace
 5. Tlačítka režim přírodní vánek
 6. Párovací tlačítka
 7. Tlačítka časovače
- Světelný indikátor provozu přijímače slouží k indikaci, zda je ventilátor zapnutý nebo vypnutý. Když ventilátor zapnete pomocí dálkového ovladače, přijímač přijme signál a aktivuje motor ventilátoru. Současně se rozsvítí světelný indikátor, který signalizuje, že je ventilátor v provozu. Po vypnutí ventilátoru světelný indikátor zhasne.
 - Tlačítka rychlosti vám umožní zapnout ventilátor a zvolit požadovanou rychlost. Má 6 rychlostí pro regulaci intenzity proudění vzduchu.
 - Tlačítka vypnutí umožňuje ventilátor zcela vypnout.

- Tlačítko oscilace. Je vybaven systémem zpětného chodu motoru pro realizaci funkce letní/zimní chod. Při otáčení v jednom směru si můžete v létě užívat příjemný vánek a v opačném směru ventilátor vyfukuje teplý vzduch směrem k podlaze a v zimě je doplňkem vašeho topného systému.
- Tlačítko režim přírodní vánek. To znamená, že 6 rychlostí se přepíná náhodně.
- Tlačítko časovač. Umožňuje zvolit až do 8 hodin provozu, po uplynutí kterých se ventilátor vypne.

POZNÁMKA: Jakmile stisknete tlačítko časovače, nestiskněte žádné jiné tlačítko. , jinak bude funkce zrušena.

VAROVÁNÍ: Pro synchronizaci přijímače s dálkovým ovladačem zapněte přijímač a současně stiskněte párovací tlačítko na dálkovém ovladači. Synchronizace je úspěšně dokončena, když se ozve dvojité pípnutí.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ:

- Před čištěním nebo opravou ventilátoru ho odpojte od elektrické sítě.
 - Pro zamezení nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem používejte pouze přepínač dodaný s tímto ventilátorem.
1. Doporučujeme alespoň jednou ročně zkontrolovat spojovací díly ventilátoru, jako jsou upevňovací šrouby a lopatky, abyste se ujistili, že jsou zcela připevněny.
 2. Pravidelně čistěte stropní ventilátor. Pro odstranění prachu z povrchu použijte měkký kartáč nebo hadřík.
 3. Pokud je na ventilátoru mastnota, otřete ji mírně navlhčeným hadříkem. Neoplachujte ventilátor přímo vodou.
 4. Ložisko motoru je již promazáno, nepřidávejte mazací olej.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ventilátor se nezapíná.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda nedošlo k přepálení pojistky ve vnějším napájecím vedení stropního ventilátoru, k vypnutí automatického ochranného spínače nebo k přerušení obvodu. 2. Zkontrolujte, zda není napětí mnohem nižší než nominální napětí ventilátoru. 3. Zkontrolujte vnitřní kabeláž ventilátoru, zda kontakty nejsou uvolněné nebo poškozené.
Ventilátor je hlučný.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Před montáží ventilátoru se ujistěte, že není poškozen. 2. Ujistěte se, že je montážní úchyt správně upevněn a že jsou šrouby pevně dotaženy. 3. Některé nové stropní ventilátory vydávají hluk prvních 24 hodin, poté hluk ustane. 4. Nedoporučuje se montovat tento ventilátor na dřevěné stropy, ocelové konstrukce nebo prefabrikované desky, protože zesilují zvuk ventilátoru.
Ventilátor se kývá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda je montážní úchyt zcela upevněn. 2. Zkontrolujte, zda jsou šrouby lopatek pevně dotaženy.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08565 / 08566

Výrobek:

EnergySilence Aero 5200 WhiteWood

EnergySilence Aero 5200 BlackWood

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 40 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F		m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P		W

Provozní hodnota	SV		(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}		W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}		dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C		m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

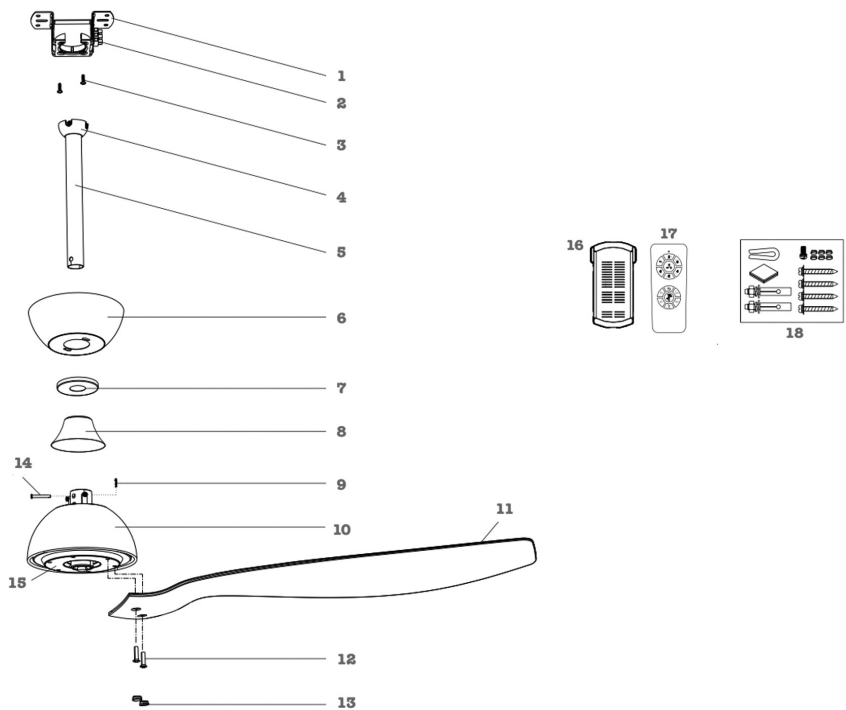


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

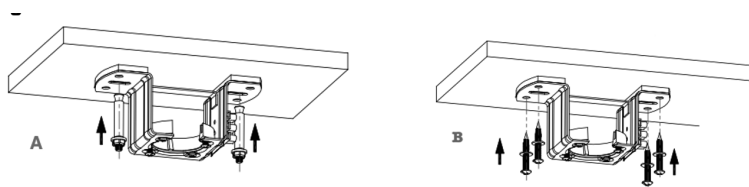


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

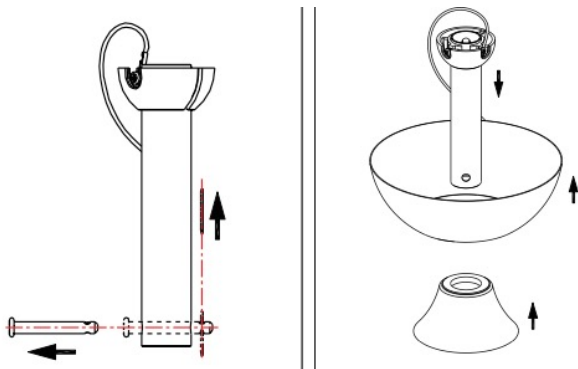


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

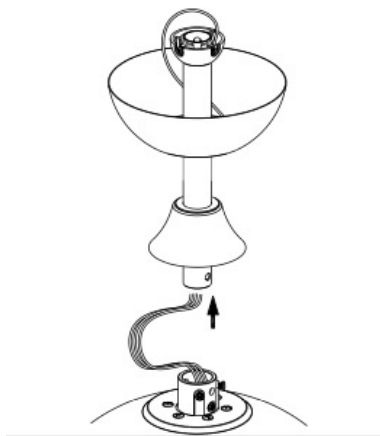


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

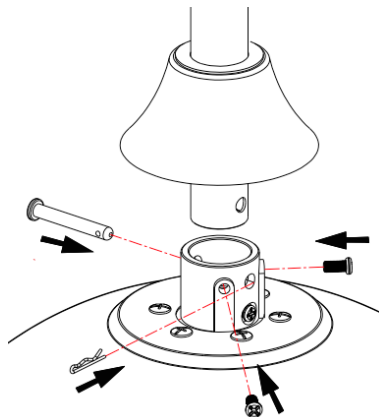


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

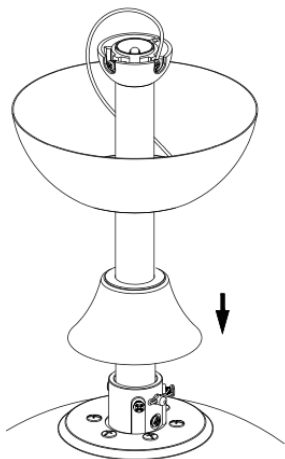


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

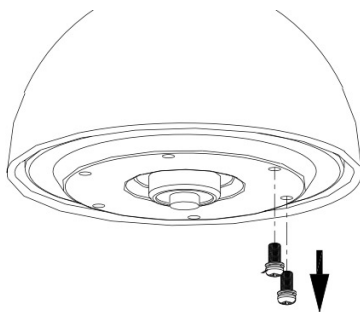


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

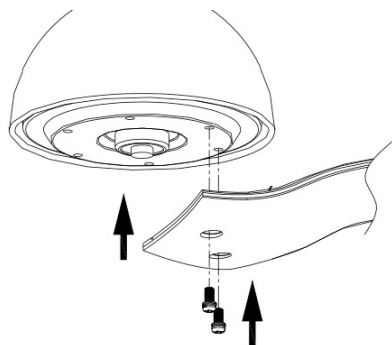


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

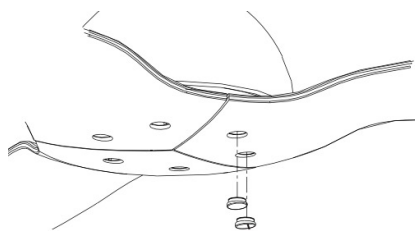


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.9

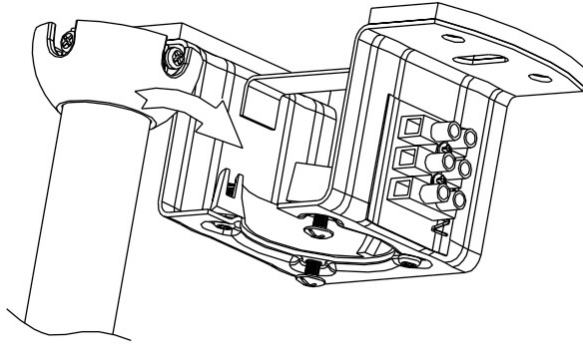


Fig./lmg./Abb./Rys./Obr.10

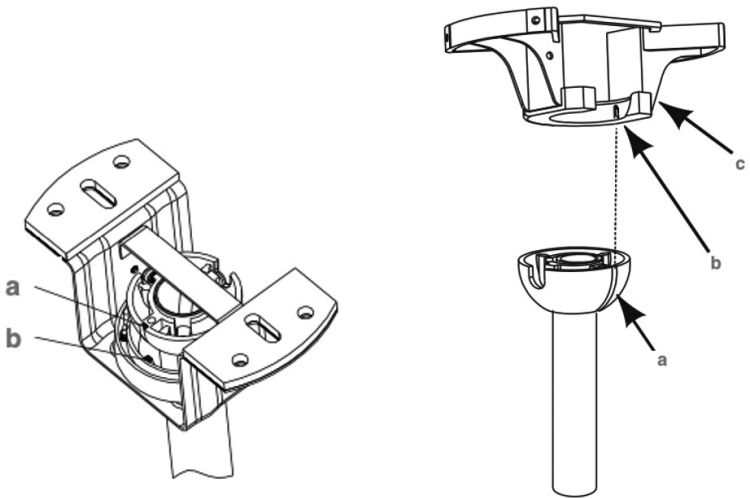


Fig./lmg./Abb./Rys./Obr.11

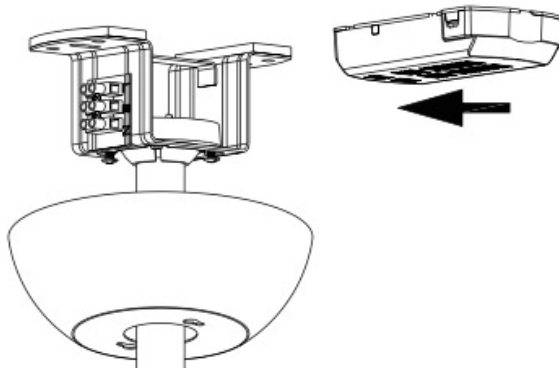


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.12

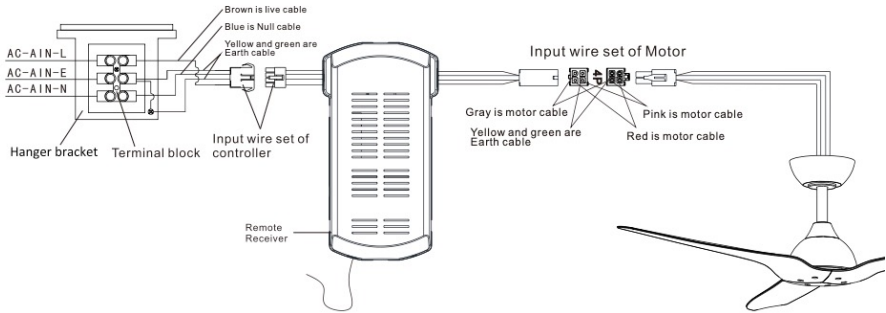


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

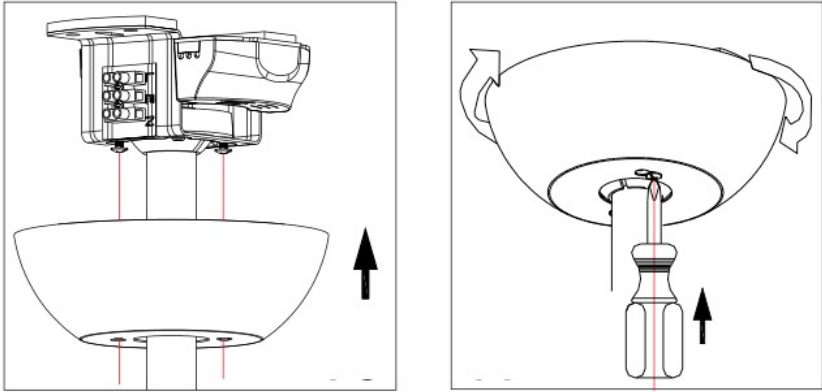


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 14

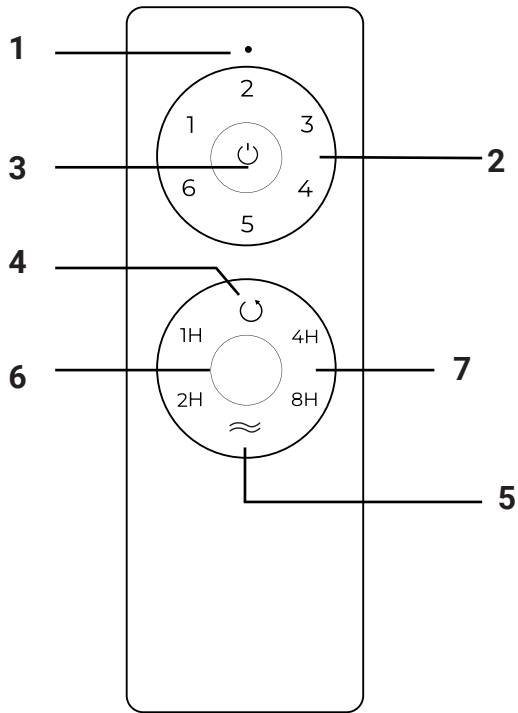


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 15

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP02240219